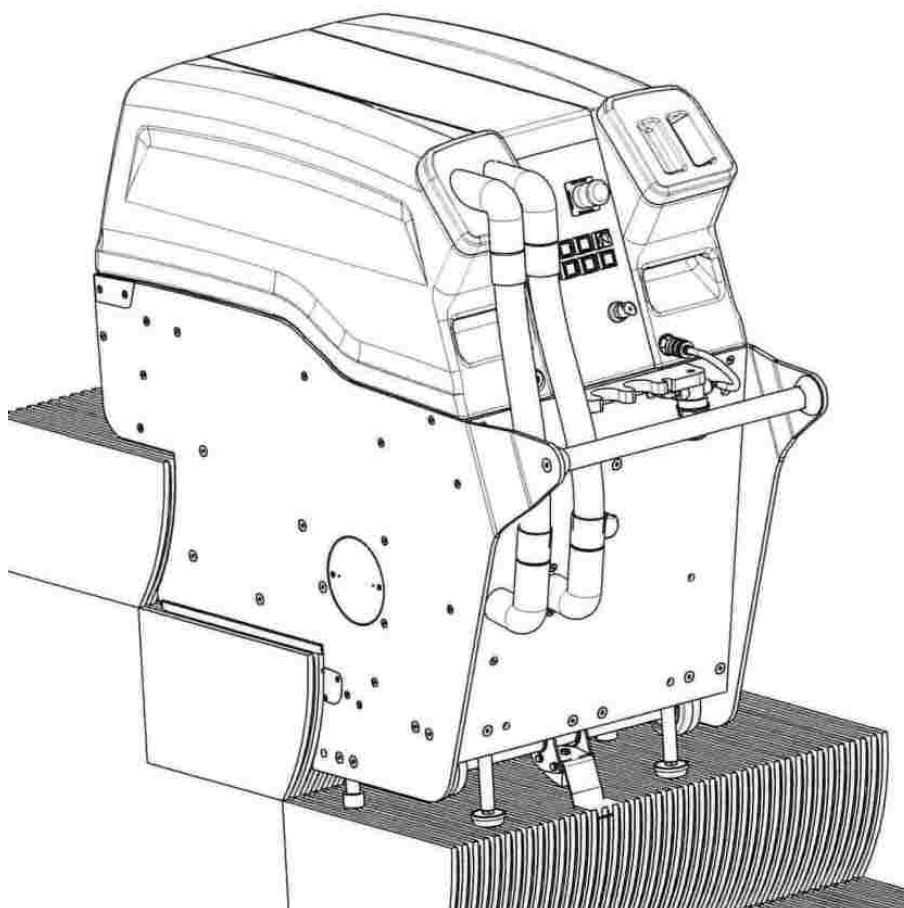


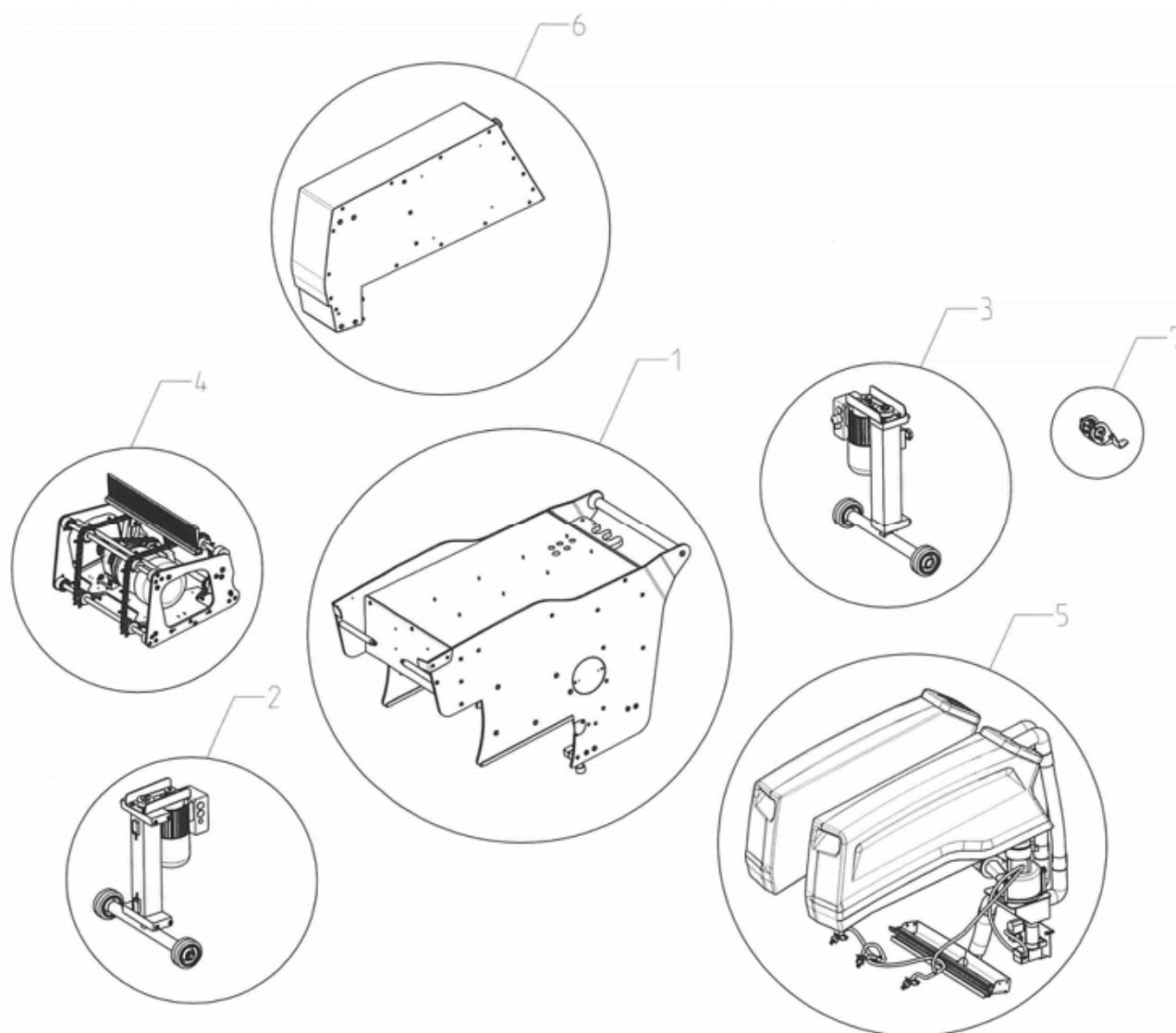
step 110

**Ersatzteilliste
Fahrzreppen-Reinigungsautomat**

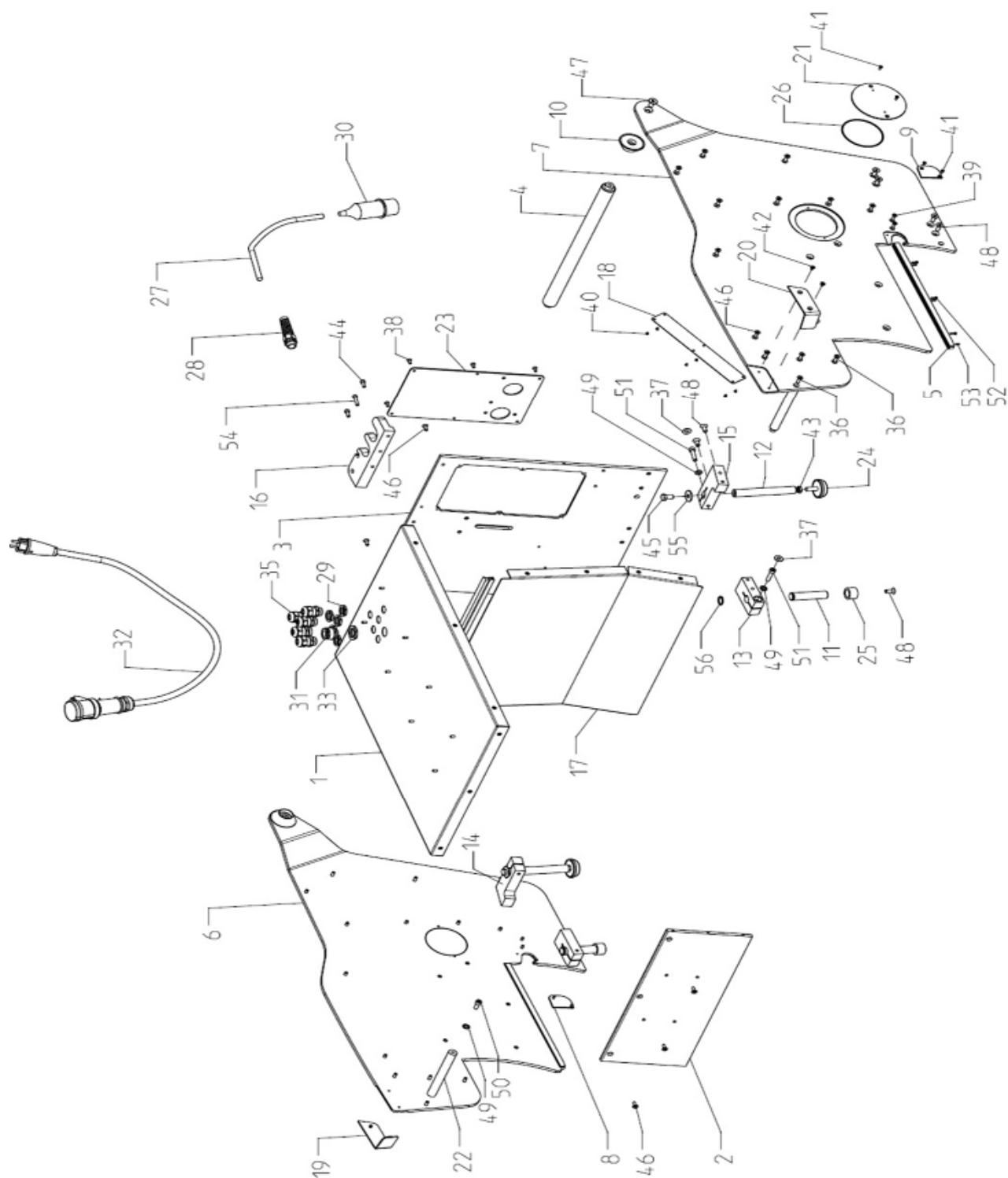
**Spare parts list
Escalator**

**Catalogue des pièces de rechange
Autolaveuse pour escaliers mécaniques**



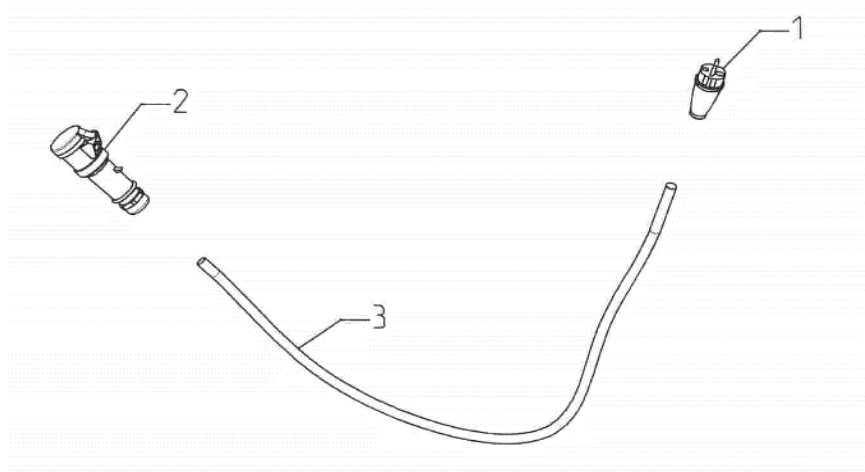


Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	19070001	1		step 110	step 110	step 110
1	21270130	1		Grundaufbau Siehe Seite 4	Main platform See page 4	structure générale Regarde page 4
2	21578230	1		Stellantrieb vorne Siehe Seite 8	Front spindle drive See page 8	Arbre d'entraînement à l'avant Regarde page 8
3	21578330	1		Stellantrieb hinten Siehe Seite 10	Rear spindle drive See page 10	Arbre d'entraînement arrière Regarde page 10
4	21578430	1		Bürstenantrieb Siehe Seite 12	Brush unit See page 12	Unité de brosses Regarde page 12
5	21578530	1		Wassersystem Siehe Seite 14	Water system See page 14	System d'eau Regarde page 14
6	21578630	1		Elektronikgehäuse Siehe Seite 18	Electronic housing See page 18	Boîtier électronique Regarde page 18
7	21283930	1		Rollsicherung Siehe Seite 20	Roll protection See page 20	Protection de roulement Regarde page 20
8	21290230	1		Zubehör columbus Siehe Seite 21	Accessoires columbus See page 21	Accessoires columbus Regarde page 21

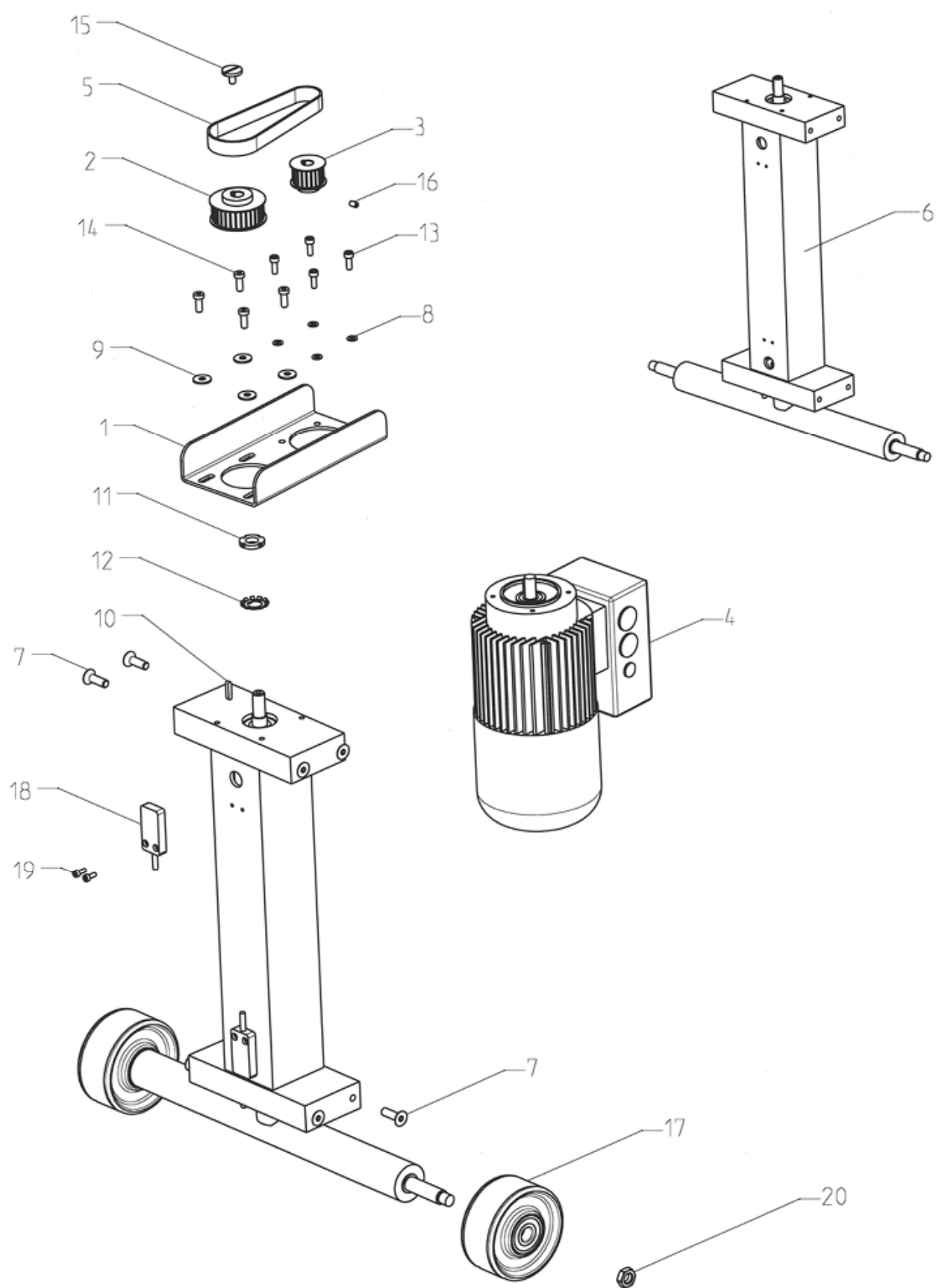


Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	21270130	1		Grundaufbau	Main platform	structure générale
1	21270100	1		Arbeitsraumabdeckung	Work area cover	Couverture de l'espace de travail
2	21270200	1		Querplatte vorne	Front cross plate	Plate transverse a l'avant
3	21270300	1		Querplatte hinten	Rear cross plate	Plate transverse arrière
4	21270400	1		Deichselstange kpl.	Conductor pole bar compl.	Timon complet
5	21268200	2		Gleitschiene	Gliding rail	Glissiere
6	21270500	1		Seitenplatte rechts	End plate right	Élément coté droite
7	21270600	1		Seitenplatte links	End plate left	Élément coté gauche
8	21270700	1		Deckel rechts	Cover right	Couvercle droite
9	21270800	1		Deckel links	Cover left	Couvercle gauche
10	21270900	2		Deichselmuffe	Pole muffle	Timon manchon
11	21271000	2		Stütze kurz	Support short	Support court
12	21271100	2		Stütze lang	Support long	Support long
13	21271200	2		Klemmplatte unten	Lower clamping item	Élément de serrage dessous
14	21271300	1		Klemmplatte ob rechts	Upper clamping item right	Élément de serrage dessus droite
15	21271400	1		Klemmplatte ob links	Upper clamping item left	Élément de serrage dessus gauche
16	21271500	1		Schlauchhalter	hose holder	Tutau manche
17	21271600	1		Zwischenblech	In between shield	Entre tôle
18	21271700	1		Energieabdeckung	Cover plate f. Energy input	Plaque en tôle pour couvrir alimentation
19	21271800	1		Tankanschlag rechts	Tank catch right	Tank arrêt droite
20	21271900	1		Tankanschlag links	Tank catch left	Tank arrêt gauche
21	21272030	2		Deckel kpl.	Cover complete	Couvercle complet
22	21272100	2		Haltegriff	grab handle	poignée
23	21370400	1		Deckel Querplatte	Cover rear cross plate	Couvercle Plate transverse arrière
24	21272200	2		Gummipuffer	Stop buffer	Butoir
25	21268300	2		Gleitstütze	Gliding support	Support de glissement
26	21286700	2	Ø95x2,5	O-Ring	O-seal	O-joint
27	21370500	1		Kabel Energiezufuhr	Cable for energy input	Câble alimentation électrique
28	21370600	1		Kabeldurchführung	Cable bushing	Tenue de câble
29	21370700	5	M20x1,5	Gegenmutter	Conter Nur	Conte-écrou
30	21370800	1		CEE Stecker 230V	CEE plug 230V	Fiche CEE 230V
31	21370900	1	M25x1,5	Skindicht	Skindicht	Skindicht
32	21371300	1		Anschlusskabel kpl. Siehe Seite 6	Mains cable compl. See page 6	Câble d'alimentation cpl. Regarde page 6
33	21371000	1	M25x1,5	Gegenmutter	Conter Nur	Conte-écrou
34	21278600	1		Dichtleiste	Sealing strip	Bavette d'etancheite
35	21282800	5	M20x1,5	Kabelverschraubung	cable fitting	passer-câble à vis
36	20081000	16	DIN7991 M6x20 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
37	21286800	4	DIN522 8,4x20x1,25	Kotflügelscheibe	Disk	Rondelle
38	21287300	6	DIN7991 M5x12 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
39	20102500	4	DIN7991 M5x16 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
40	20002200	6	DIN965 M3x5 A2	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
41	20001800	8	DIN965 M4x10 A2	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
42	21286900	4	DIN7991 M5x8 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
43	20054400	2	DIN934 M10 vz.	Mutter	Nut	Écrou
44	20082600	2	DIN912 M6x16 vz.	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cylindrique
45	20162000	2	DIN933 M10x20 vz.	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis tete hexagonale
46	20220000	19	DIN7991 M6x16 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique

Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
47	21287000	2	DIN7991 M10x20 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
48	20048100	10	DIN7991 M8x20 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
49	20067600	6	DIN125 Ø 8,4	Scheibe	Disk	Rondelle
50	20076700	2	DIN912 M8x20 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
51	20682800	4	DIN912 M8x35 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
52	20009800	6	DIN7985 M3x12 A2	Linsenschraube	Lens screw	Vis de Lentille
53	21288500	6	DIN1473 Ø3x10	Kerbstift	Grooved pin	Crayon
54	20579600	1	DIN912 M6x30 vz.	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
55	20457300	2	DIN9021 Ø10,5 vz.	Scheibe	Nut	Écrou
56	20075300	2	DIN471 20x1,75	Sicherungsring	Snap ring	Circlip



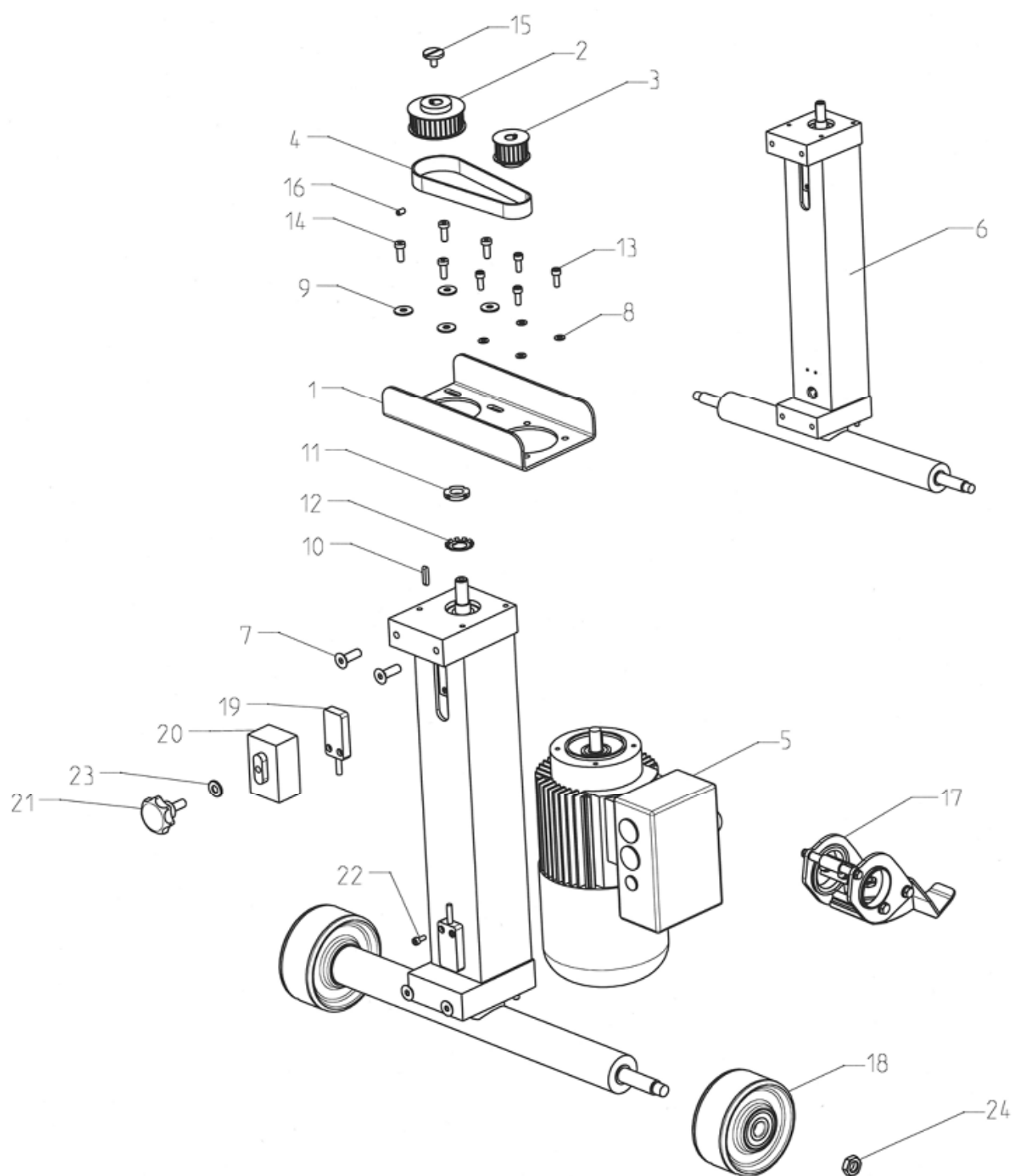
Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	21371300	1		Anschlusskabel kpl.	Mains cable compl.	Câble d'alimentation cpl.
1	21371400	1		Schukostecker	Schuko	Schuko connecteur
2	21371500	1		CEE Kupplung	CEE cuppling	CEE coupleur
3	21371600	1		Anschlusskabel	Mains cable	Câble d'alimentation



Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	21578230	1		Stellantrieb vorne	Front spindle drive	Arbre d'entrainement a l'av.
1	21272300	1		Blech Stellantrieb	Plate spindle drive	Tôle arbre d'entrainement
2	21272400	1		Synchrone Scheibe 32	Belt pulley 32	Attache Roue 32
3	21272500	1		Synchrone Scheibe 20	Belt pulley 20	Attache Roue 20
4	21272800	1		Motor Stellantrieb	Motor spindle drive	Motor arbre d'entrainement
5	21272900	1		Riemen	Belt	Attache
6	21273000	1		Stellantrieb o. Motor vo.	Front spindle drive without Motor	Arbre d'entrainement sans Motor
7	20030800	8	DIN7991 M8x25 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
8	20009600	4	DIN125 Ø5,3 A2	Scheibe	Disk	Rondelle
9	20113000	4	DIN9021 Ø6,4 A2	Scheibe groß	Disk	Rondelle
10	20113000	1	DIN6885 4x4x20	Passfeder	Parallel key	Clavette d'ajustage
11	21289000	1	DIN981 KM2	Nutmutter	Nut	Écrou
12	21287600	1	DIN5406 MB-2	Sicherungsblech	Lock plate	plaque de sujétion
13	21354100	4	DIN912 M5x14 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cylindrique
14	21289300	4	DIN7984 M6x16 vz.	Zylinderschraube flach	Cheese Head screw	Vis tete cylindrique
15	21371700	1	DIN921 M6x12 vz.	Schraube	Screw	Vis
16	21371700	1	DIN913 M4x8 vz.	Madenschraube	Headless screw	Vis sans tete

Nicht in 21578230 enthalten / Not included in 21578230 / Non inclus dans 21578230

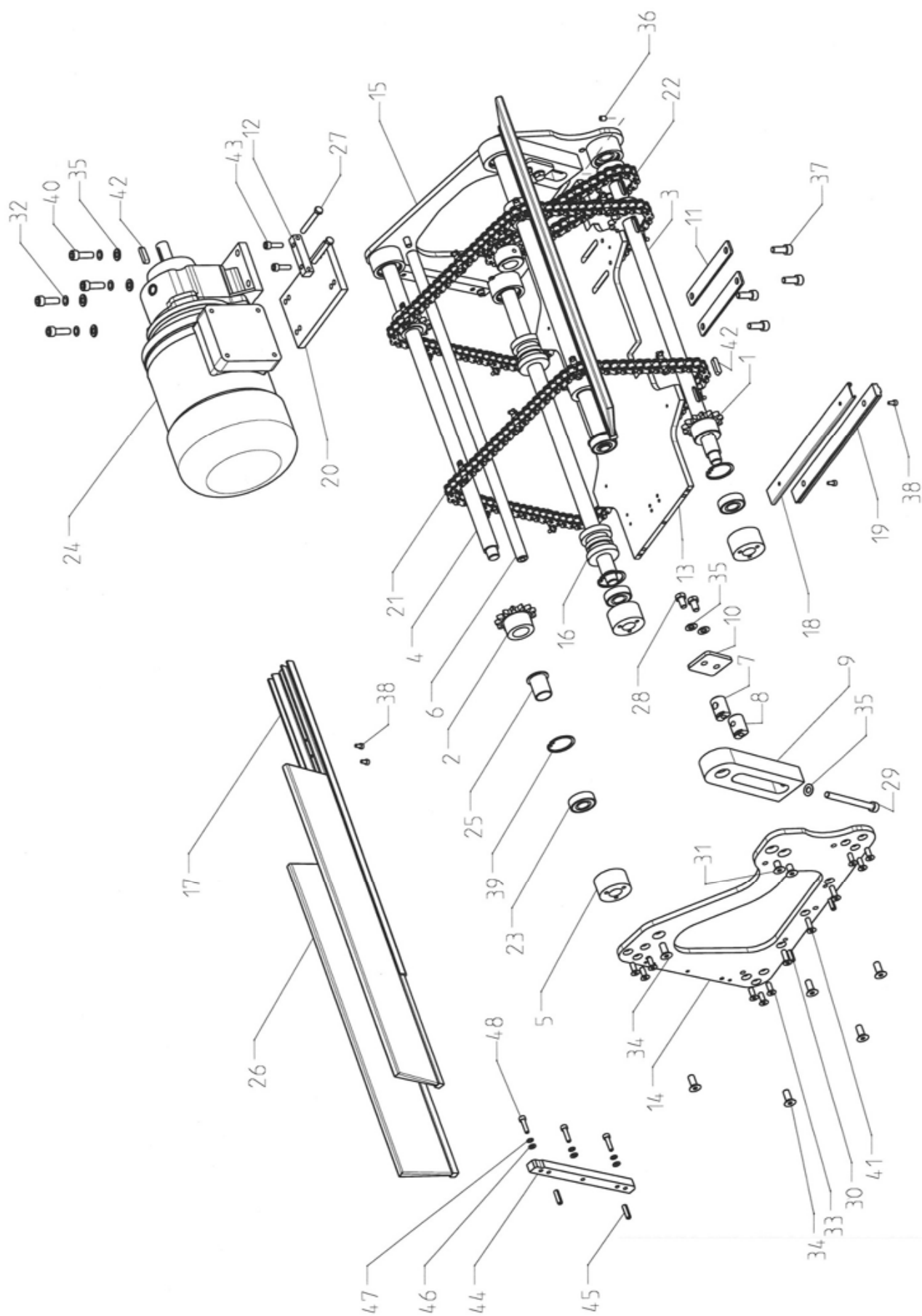
17	21272630	2		Gleitrad kpl.	Slide wheel	Roue mobile de glissement
18	21272700	2		Näherungsschalter	Reed switch	Interrupteur d'approchement
19	21287500	4	DIN912 M4x10 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cylindrique
20	20029400	2	DIN934 M12 A2	Mutter	Nut	Écrou



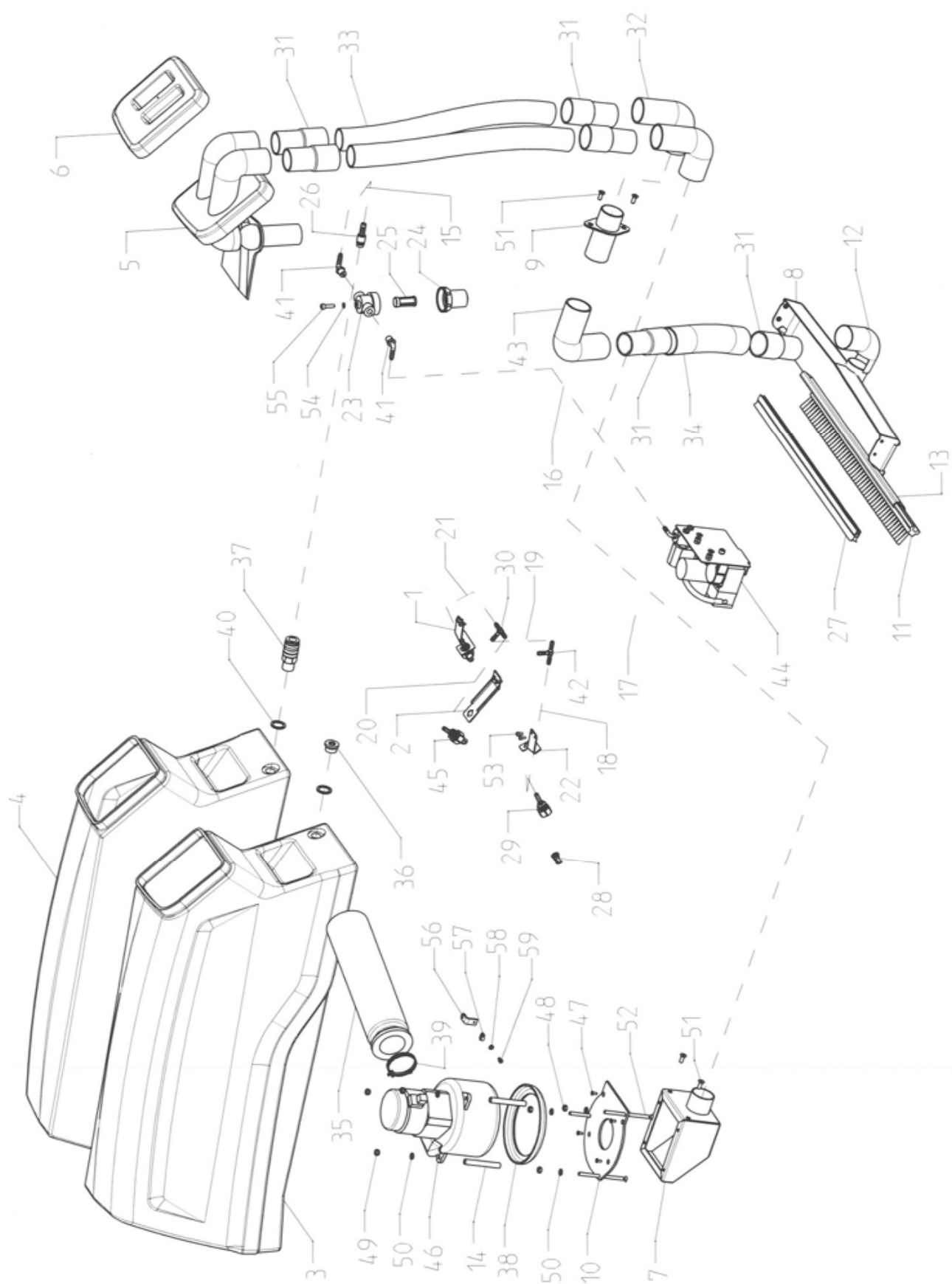
Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	21578330	1		Stellantrieb hinten	Rear spindle drive	Arbre d'entraînement ar.
1	21273100	1		Blech Stellantrieb	Plate spindle drive	Tôle arbre d'entraînement
2	21273200	1		Synchrone Scheibe 32	Belt pulley 32	Attache Roue 32
3	21273300	1		Synchrone Scheibe 20	Belt pulley 20	Attache Roue 20
4	21273800	1		Riemen	Belt	Attache
5	21272900	1		Motor Stellantrieb hi.	Rear Motor spindle drive	Arbre Motor arbre d'entraînement
6	21274000	1		Stellantrieb o. Motor h	Rear spindle drive without Motor	Arbre d'entraînement sans Motor
7	20030800	4	DIN7991 M8x25 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tête conique
8	20009600	4	DIN125 Ø5,3 A2	Scheibe	Disk	Rondelle
9	20113000	4	DIN9021 Ø6,4 A2	Scheibe groß	Disk	Rondelle
10	21288900	1	DIN6885 4x4x20	Passfeder	Parallel key	Clavette d'ajustage
11	21289000	1	DIN981 KM2	Nutmutter	Nut	Écrou
12	21287600	1	DIN5406 MB-2	Sicherungsblech	Lock plate	plaque de sujétion
13	21354100	4	DIN912 M5x14 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tête cylindrique
14	21289300	4	DIN7984 M6x16 vz.	Zylinderschraube flach	Cheese Head screw	Vis tête cylindrique
15	21371700	1	DIN921 M6x12 vz.	Schraube	Screw	Vis
16	21371700	1	DIN913 M4x8 vz.	Madenschraube	Headless screw	Vis sans tête
17	21283930	1		Rollsicherung Siehe Seite 20	Roll protection See page 20	Protection de roulement Regard page 20

Nicht in 21578330 enthalten / Not included in 21578330 / Non inclus dans 21578330

18	21272630	2		Gleitrad kpl.	Slide wheel	Roue mobile de glissement
19	21272700	2		Näherungsschalter	Reed switch	Interrupteur d'approchement
20	21273800	1		Gleitgehäuse	Slide housing	boîtier de glissement
21	21273900	1		Sterngriff rot	Star handle red	poignée d'étoile
22	21287500	2	DIN912 M4x10 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tête cylindrique
23	21274100	1		Kunststoffscheibe	Plastic disk	Rondelle de plastique
24	20029400	2	DIN934 M12 A2	Mutter	Nut	Écrou

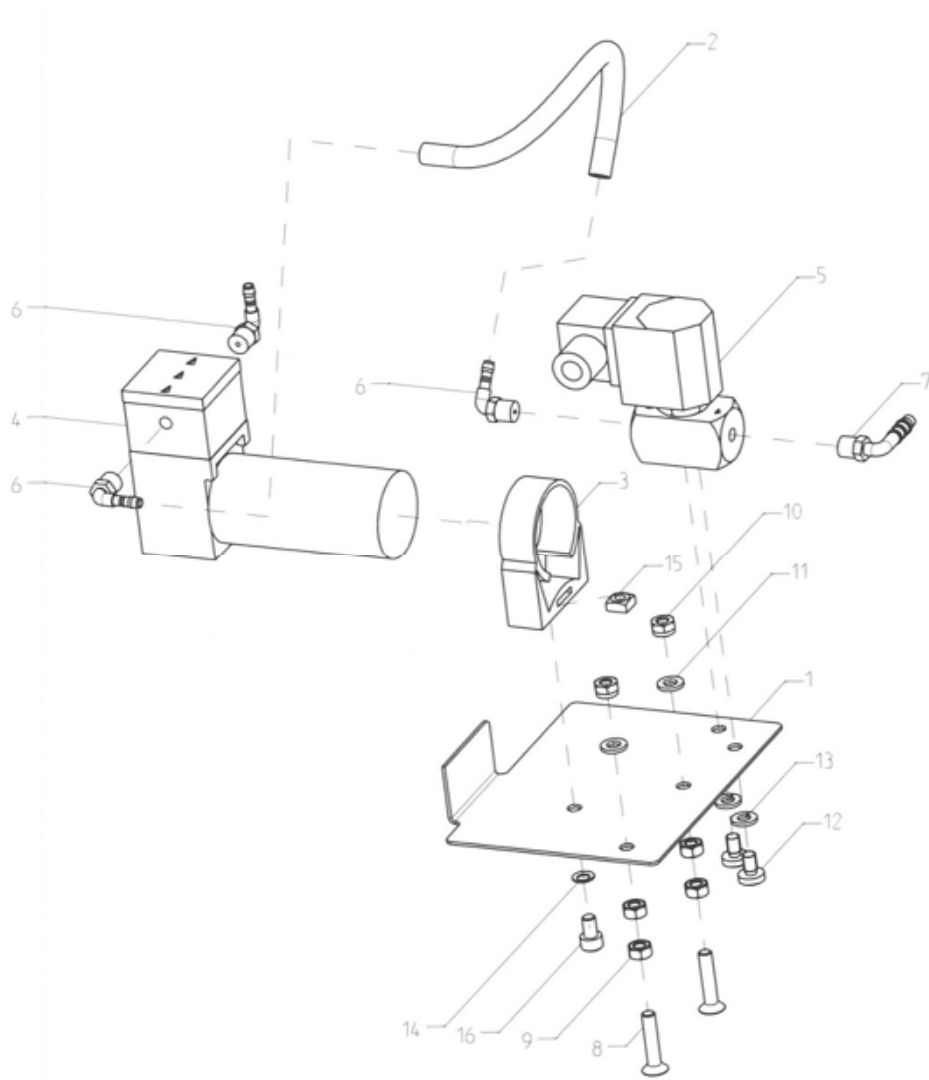


Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	21578430	1		Bürstenantrieb	Brush unit	Unité de brosses
1	21268600	4		Kettenrad Antrieb	Sprocket wheel	Roue Dentée
2	21268700	4		Kettenrad Umlenkung	Sprocket wheel	Roue Dentée
3	21274200	1		Antriebsachse	Axle	Axe
4	21274300	3		Umlenkachse	Axle	Axe
5	21274400	6		Lagergehäuse	Bearing housing	Boiter de roulement à billes
6	21274500	1		Abstandsachse	Distance axe	Axle d'ecartement
7	21274600	2		Führungszapfen I	Dowel pin I	Ergot I
8	21274700	2		Führungszapfen II	Dowel pin II	Ergot II
9	21274800	2		Spanner	Tightener	Tendeur
10	21274900	2		Spannblech	Tightening plate	Tôle de tendeur
11	21275000	2		Unterlage	Underlay	Sous main
12	21275100	1		Anschlag	Catch	Arrete
13	21275200	1		Montageplatte	Mounting plate	Disque de montage
14	21275300	1		Rahmen links	Frame left	cadre gauche
15	21275400	1		Rahmen rechts	Frame right	cadre droite
16	21268800	2		Umlenkrolle	Guide roller	Roue de guidage
17	21581400	9		Schiene für Bürste	Rail for brush	Rail pour brosse
18	21275700	2		Schiene für Kettenführung	Rail f. chain guidance	Rail pour guidage de Chaîne
19	21275600	2		Gleitschiene für Kette	Gliding rail f. chain	Glissiere pour chaîne
20	21371800	1		Motorplatte	Motor plate	Motor plate
21	21578800	2		Rollenkette Bürste	Chain bush	Chaîne brosse
22	21268500	1		Rollenkette Motor	Chain motor	Chaîne motor
23	20013300	8	6202 2RSR	Lager	Bearing	Roulement à billes
24	21275930	1		Motor kpl.	Motor comp.	Motor comp.
25	21371900	4		Gleitlager	Sliding bearing	Coussinet de glissement
26	21290331			Bürstenset Siehe Seite 22	Brush set See page 22	Brosse set Regard page 22
27	21287700	2	DIN933 M6x50 A2	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à six pan creux
28	21287800	4	DIN933 M8x14 A2	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à six pan creux
29	21287900	2	DIN912 M8x90 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
30	21289200	4	DIN7346 6x16	Spannstift	Locking pin	Douille de serrage
31	21287100	4	DIN7991 M8x14 A2	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
32	20005500	4	Ø 8,4	Schnorr Scheibe	Schnorr Disk	Schnorr Rondelle
33	20200000	18	DIN7991 M6x16 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
34	20048100	12	DIN7991 M8x20 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
35	20067600	10	DIN125 Ø8,4 A2	Scheibe	Disk	Rondelle
36	20475100	4	DIN914 M6x10 A2	Madenschraube	Headless screw	Vis sans tete
37	20076700	4	DIN912 M8x20 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
38	20343800	40	DIN912 M4x8 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
39	20730300	8	DIN472 35x1,5	Sicherungsring	Snap ring	Circlip
40	21372100	4	DIN912 M8x25 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
41	20081000	6	DIN7991 M6x20 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
42	21288800	4	DIN6885 6x6x25	Passfeder	Parallel key	Clavette d'ajustage
43	20010900	2	DIN912 M6x20 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
44	21578900	2		Schienenführung	Rail guide	Guidage de rail
45	21579000	4	DIN1481 5x20	Spannstift	Locking pin	Douille de serrage
46	20009600	6	DIN125 Ø5,3 A2	Scheibe	Disk	Rondelle
47	21580400	6	Ø5,3	Schnorr Scheibe	Schnorr Disk	Schnorr Rondelle
48	21580500	6	DIN912 M5x20 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique

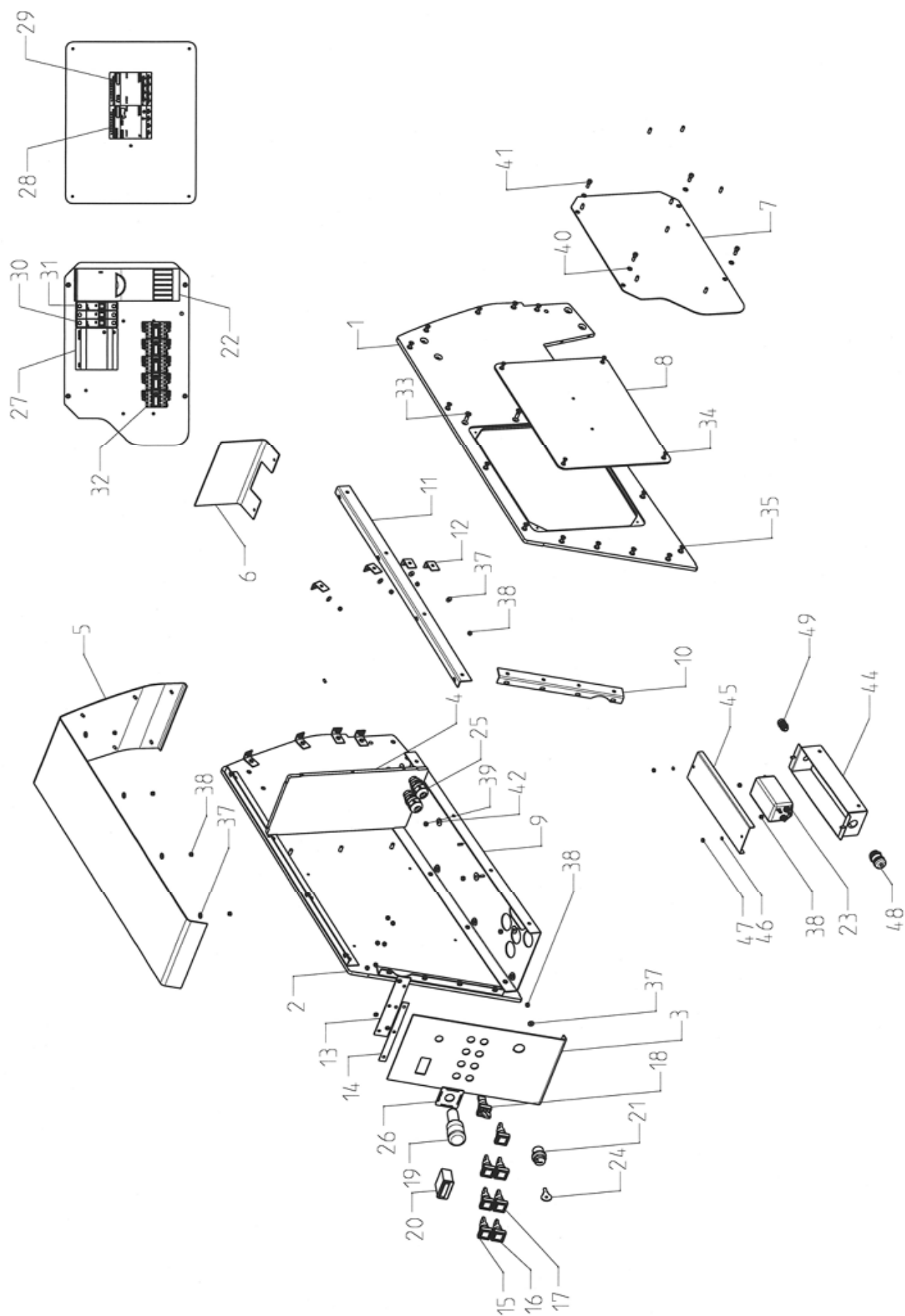


Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	21578530	1		Wassersystem	Water system	System d'eau
1	21276000	1		Halter Düse rechts	Spray nozzle holder right	Fixation pour buse droite
2	21276100	1		Halter Düse mitte	Spray nozzle holder middle	Fixation pour buse centre
3	21579130	1		Schmutzwassertank kpl.	Tank solid water	Réservoir eau usée
4	21579230	1		Frischwassertank kpl.	Tank fresh water	Réservoir eau propre
5	21276400	1		Deckel Schmutzwassertank	Fresh water tank cover	Couvercle du réservoir usée
6	21276500	1		Deckel Frischwassertank	Solid water tank cover	Couvercle du réservoir propre
7	21276600	1		Saughaube	Suction hood	Couvercle d'aspiration
8	21276700	1		Absaugwanne	Suction sump	Cuve d'aspiration
9	21276800	1		Schlauchanschluss	hose connection	Tutau raccordement
10	21276900	1		Staubsaugerblech	Base for suction unit	Plateau pour aspirateur
11	21277000	1		Bürste für Wanne	Brush for sump	Brosse pour cuve
12	21277100	1		Rohrwinkel bearbeitet	Pipe angle	Angle du tube
13	21277200	1		Schiene für Wanne	Rail for sump	Rail pour cuve
14	21277300	3		Distanzrohr	Distance tube	Tube d'ecartement
15	21277400	1		Schlauch	Hose	Tuyau
16	21277500	1		Schlauch	Hose	Tuyau
17	21277600	1		Schlauch	Hose	Tuyau
18	21277700	1		Schlauch	Hose	Tuyau
19	21277800	1		Schlauch	Hose	Tuyau
20	21277900	1		Schlauch	Hose	Tuyau
21	21278000	1		Schlauch	Hose	Tuyau
22	21372200	1		Düsenhalter links	Spray nozzle holder left	Fixation pour buse gauche
23	21278130	1		Filtergehäuse kpl.	Filter housing compl.	Filtre boîtier compl.
24	21278200	1		Filtergehäuse Unterteil	Lower filter housing	Filtre boîtier inférieur
25	21354700	1		Siebfilter	Filter element	Élément du filtre
26	21278500	1		Stecknippel	Connector tube	Embout de raccord
27	21278600	1		Dichtleiste	Sealing strip	Bavette d'étanchéité
28	21268100	3		Düse grün	Nozzle green	Buse verdure
29	21278700	3		Düsenhalter Kunststoff	Nozzle holder	Fixation pour buse
30	21278900	1		T-Stück 6K	T-piece 6K	Raccord en T 6K
31	21279000	4		Anschlussmuffe	Connector sleeve	Manchon de Raccordement
32	21279100	2		Rohrwinkel	Pipe angle	Angle du tube
33	21279200	2		Schlauch	Hose	Tuyau
34	21279300	1		Schlauch	Hose	Tuyau
35	21279400	1		Dämmschlauch	Damming hose	Tuyau isolant
36	21279500	1		Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
37	21279600	1		Verschlusskupplung	Connector	Raccord
38	21279700	1		Dichtung Sauger	Seal suction unit	Joint pour l'aspiration
39	21279800	1		Schlauchklemme	Wire hose clip	Collier de serrage
40	21289400	2		Dichtung Tank	Seal tank	Joint tank
41	21289500	2		Winkelverschraubung	Angle	Equerre
42	21372300	1		T-Stück 646	T-piece 646	Raccord en T 646
43	21372400	1		Rohrwinkel unbearbeitet	Pipe angle raw	Angle du tube brut
44	21279930	1		Pumpeneinheit siehe Seite 16	Pump unit See page 16	Pompe bloc Regarde page 16
45	21289730	3		Düse kpl. (Pos.29+30)	Nozzle compl.(Pos.29+30)	Buse compl. (Pos.29+30)
46	21289830	1		Saugaggregat kpl.	Suction unit compl.	Aspirateur compl.

Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
47	21287200	4	DIN7991 M4x10 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
48	20002000	3	DIN934 M6	Mutter	Nut	Écrou
49	20070000	3	DIN985 M6	Mutter	Nut	Écrou
50	20000700	6	DIN125 Ø 6,4	Scheibe	Disk	Rondelle
51	20082600	4	DIN7991 M6x16 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
52	21289100	3	DIN963 M6x100 vz.	Schraube	Screw	Vis
53	21288000	6	DIN912 M4x8 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
54	20008000	1	Ø 6	Sicherungsscheibe	lock plate	Rondelle d'arrêt
55	20010900	1	DIN912 M6x20 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
56	21373000	1		Winkel für Schlauch	Angle for hose	Angle pur tuyau
57	21467800	1		Befestigungsschelle	Mounting clamp	Piece de montage
58	20000300	1	DIN125 Ø 4,3	Scheibe	Disk	Rondelle
59	20343800	1	DIN912 M4x8 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique

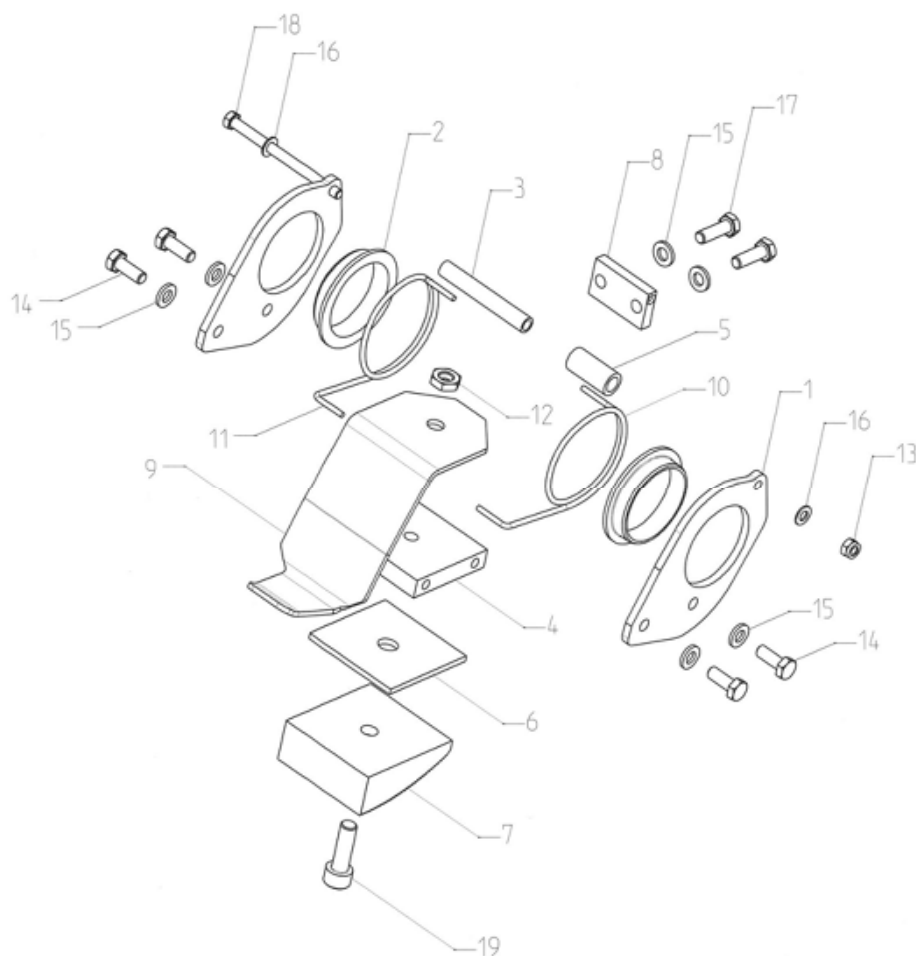


Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	21279930	1		Pumpeneinheit	Pump unit	Pompe bloc
1	21289900	1		Blech Pumpe	Pump plate	Plate pour pompe
2	21290000	1		Schlauch	Hose	Tayau
3	21290100	1		Pumpenschelle	Holder for pump	Fixation pour pompe
4	21279900	1		Pumpe	Pump	Pompe
5	21280000	1		Magnetventil	Electrovalve	Électrovalve
6	21280100	3		Winkelverschraubung	Angle	Equerre
7	21280200	1		Winkelverschraubung	Angle	Equerre
8	21076400	2	DIN7991 M6x30 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
9	20002000	4	DIN934 M6	Mutter	Nut	Écrou
10	20070000	2	DIN985 M6	Mutter	Nut	Écrou
11	20000700	2	DIN125 Ø 6,4	Scheibe	Disk	Rondelle
12	21288400	2	DIN7985 M6x10	Linsenschraube	Lens screw	Vis de lentille
13	20419900	2	DIN127 Ø 6,1	Federring	Lock washer	Ressort-Ressort
14	20008000	1	Ø 6	Sicherungsscheibe	lock plate	Rondelle d'arrêt
15	20240900	1	DIN557 M6	Mutter	Nut	Écrou
16	20702000	1	DIN912 M6x10	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cylindrique



Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	21578630	1		Elektronikgehäuse	Electronic housing	Boiter electronique
1	21280400	1		Seitenteil rechts	Side section right	Élément coté droite
2	21280500	1		Seitenteil links	Side section left	Élément coté gauche
3	21280600	1		Tastaturblech	Touch switch panel	Platine de commande
4	21280700	1		Schottblech	Isolate plate	Tôle pour separer
5	21280800	1		Abdeckung Schlatschrank	Cover electric housing	Capot boiter electronique
6	21280900	1		Abdeckung vorne	Front cover	Capot à l'avant
7	21281000	1		Motageplatte Steuerung	Mounting plate controls	disque de montage commande
8	21281100	1		Deckel Steuergehäuse	Cap electric housing	Bouchon boiter electronique
9	21281200	1		Positionsblech	Positioning plate	Tôle de la position
10	21281300	2		Haltewinkel Tastatur	Switch panel holder	cadre support Commande
11	21281400	2		Haltewinkel Abdeckblech	Cover holder	cadre support capot
12	21281500	8		Befestigungswinkel	Angle holder	cadre support equerre
13	21281600	1		Verbindungsblech	Connection plate	Tôle de la connexion
14	21281700	1		Distanzblech	Distance plate	tôle de la distance
15	21281800	1		Drucktaster rot	Press button red	Bouton-poussoir rouge
16	21281900	2		Leuchtdrucktaster grün	Press button green	Bouton-poussoir verte
17	21282000	4		Drucktaster schwarz	Press button black	Bouton-poussoir moreau
18	21282100	1		Wahlschalter	Selector switch	Selecteur
19	21282230	1		Not-Aus kpl.	Emergency stop	arrêt de secours
20	21282300	1		Betriebsstundenzähler	Hour meter	Compter heures de service
21	21282400	1		Hauptschalter	Main switch	Interrupteur a cle
22	21282500	1		Frequenzumformer	Frequency converter	Changeur de frequence
23	21467800	1		Netzfilter	line filtre	filtre d'alimentation
24	21282700	1		Schlüssel 2 teilig	Key	Cle
25	21282800	2	M20x1,5	Kabelverschraubung	cable fitting	passse-câble à vis
26	21282900	1		Not-Aus Schild	Emergency stop label	Arrêt de secours étiquette
27	21283000	1		Netzteil	Power supply	Alimentation électrique
28	21579300	1		SPS	SPS	SPS
29	21579400	1		SPS-Erweiterungen	SPS expansion	SPS additif
30	21283300	1		Sicherungsautomat	Automatic circuit breaker	Coupe-circuit automatique
31	21283400	1		Sicherungsautomat	Automatic circuit breaker	Coupe-circuit automatique
32	21283500	5		Schütz	Contacteur	Bas-contacteur
33	20081001	6	DIN7991 M6x20 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
34	21287200	4	DIN7991 M4x10 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
35	21287300	32	DIN7991 M5x12 vz.	Senkschraube	Countersunk screw	Vis tete conique
36	21287500	2	DIN912 M4x10 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
37	20076400	27	DIN9021 Ø 4,3 A2	Scheibe	Disk	Rondelle
38	21288300	24	DIN985 M4 A2	Mutter	Nut	Écrou
39	20280600	8	DIN985 M5 A2	Mutter	Nut	Écrou
40	20009600	4	DIN 125 Ø 5,3 A2	Scheibe	Disk	Rondelle
41	21287600	4	DIN912 M5x14 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique
42	20183000	8	DIN 9021 Ø 5,3 A2	Scheibe	Disk	Rondelle
43	20000300	2	DIN125 Ø 4,3 A2	Scheibe	Disk	Rondelle
44	21467300	1		Gehäuse Unterteil	Lower housing	Logement partie inférieure
45	21467400	1		Gehäuse Oberteil	Upper housing	Logement partie supérieure
46	21467500	2		Schnorr Scheibe	Schnorr Disk	Schnorr Rondelle

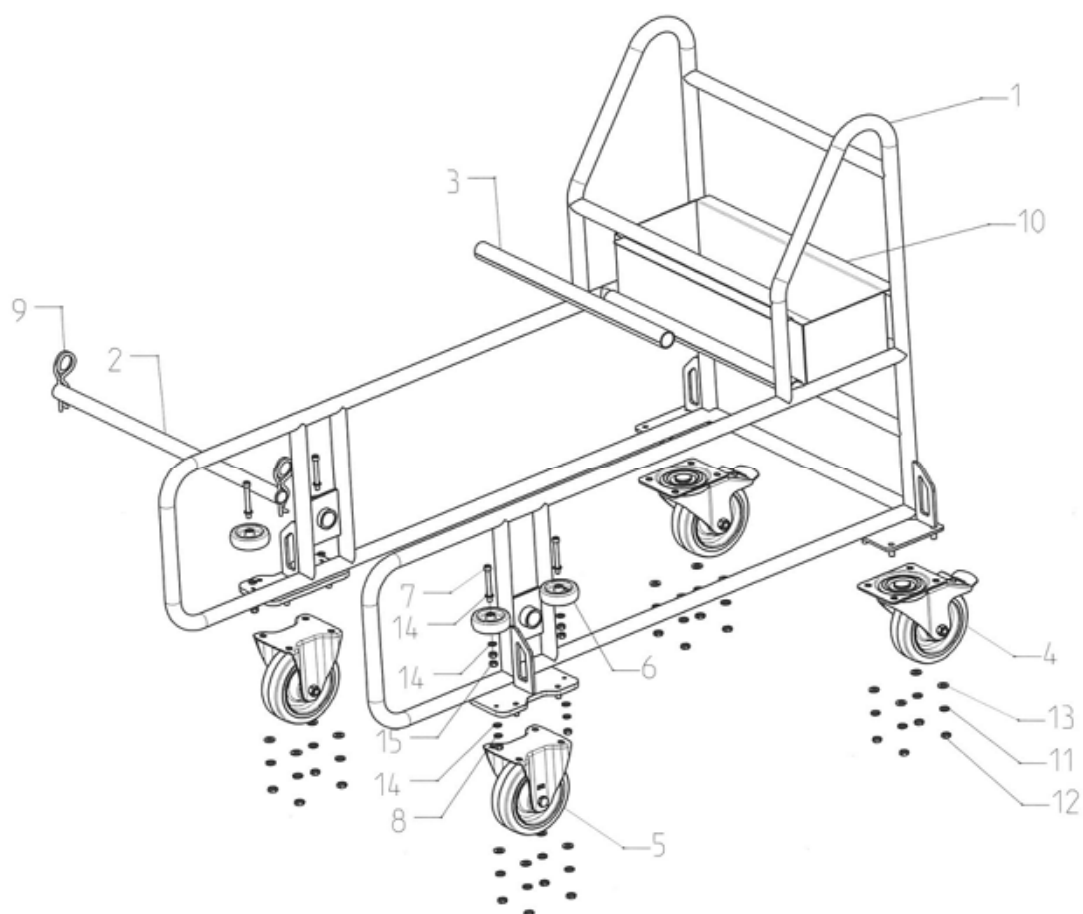
Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
47	20076300	2	DIN 934 M4	Mutter	Nut	Écrou
48	21467600	1	M20x1,5	Skintop	Skintop	Skintop
49	21467700	1	M12x1,5	Skintop	Skintop	Skintop



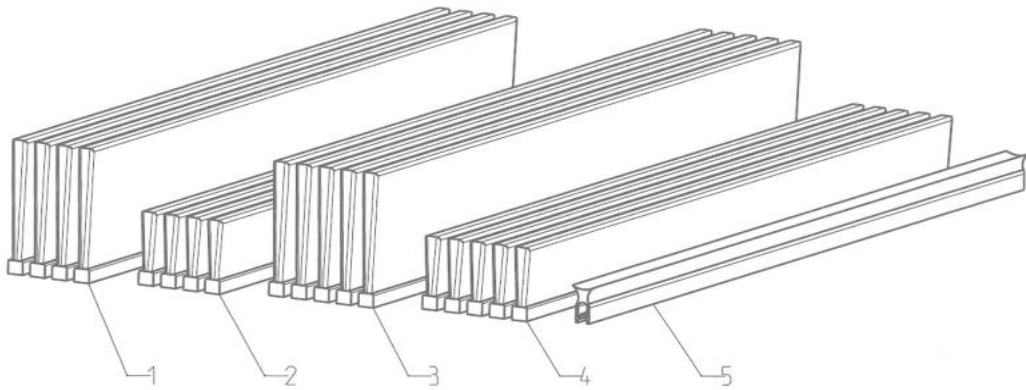
Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
------	----------	-----	--	---------	----------	-------------

	21283930	1		Rollsicherung	Roll protection	Protection de roulement
--	----------	---	--	---------------	-----------------	-------------------------

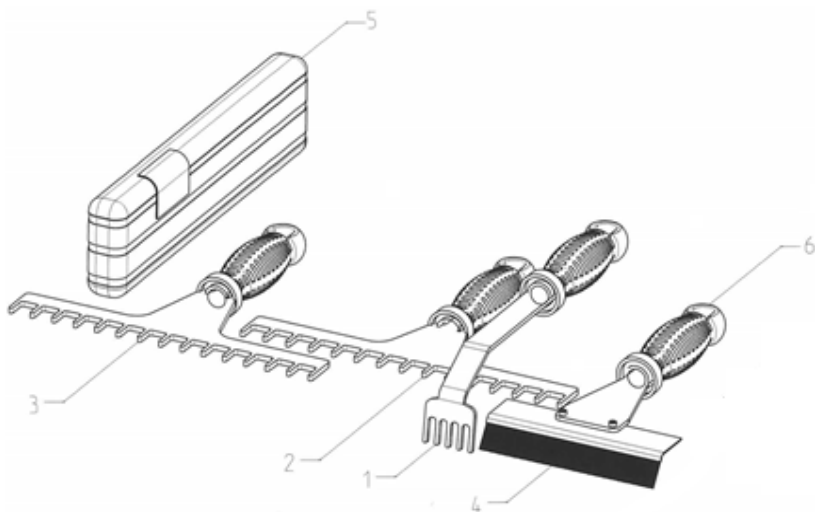
1	21283600	2		Seitenblech	Side shield	Tôle latérale
2	21283700	2		Gleitlager	Sliding bearing	Coussinet de Glissement
3	21283800	1		Distanzrohr	Distance tube	Tube d'ecartement
4	21283900	1		Befestigungsplatte	Mounting plate	Plaque de fixation
5	21284000	1		Schlauch	Hose	Tayau
6	21284100	1		Gummiplatte	Rubber plate	Plaque en caoutchouc
7	21284200	1		Bremsklotz	Brake wedge	Sabot frein
8	21284300	1		Halteplatte	Holder platform	Plaque d'arrete
9	21284400	1		Gleitkufe	Sliding vat	Patin de glissement
10	21284500	1		Biegefeder links	Bending spring left	Ressort spiral gauche
11	21284600	1		Biegefeder rechts	Bending spring right	Ressort spiral droite
12	20297300	1	DIN439 BM8	Sechskantmutter	Hexagon nut	Écrou hexagonal
13	20280600	1	DIN985 M5	Mutter	Nut	Écrou
14	21288200	4	DIN933 M6x16 vz.	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis hexagonale
15	20000700	6	DIN125 Ø 6,4 A2	Scheibe	Disk	Rondelle
16	20009600	2	DIN125 Ø 5,3 A2	Scheibe	Disk	Rondelle
17	20116400	2	DIN933 M6x20	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis hexagonale
18	21372100	1	DIN 931 M5x70 vz.	Sechskantschraube	Hexagonal screw	Vis hexagonale
19	21372100	1	DIN912 M8x25 A2	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cilindrique



Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	21284730	1		Transportwagen	Transport trolley	Chariot de transport
1	21284700	1		Gestell	Rack	Support
2	21579500	1		Achse	Axle	Axe
3	21579600	2		Schlauch	Hose	Tuyau
4	21285000	2		Lenkrolle mit Bremse	Guide roll with brake	Rouleau de pivot avec des freins
5	21285000	2		Bockrolle	Fixed castor for heavy loads	Rouleau
6	21285100	4		Apparaterolle	Roll	Rouleau
7	21285200	4	DIN912 M8x70 vz.	Zylinderschraube	Cheese Head screw	Vis tete cylindrique
8	21288100	4	DIN127 Ø 8,1	Federring	Lock washer	Ressort-Ressort
9	21372700	2		Federstecker	Spring plug	Rondelle de Freinage
10	21285300	1		Einhängewanne	Tray	Cuvette
11	21372900	16	DIN127 Ø 10,1	Federring	Lock washer	Ressort-Ressort
12	20054400	16	DIN934 M10 vz.	Mutter	Nut	Écrou
13	20033000	16	DIN125 Ø 10,5	Scheibe	Disk	Rondelle
14	20067600	8	DIN125 Ø 8,4	Scheibe	Disk	Rondelle
15	20000500	8	DIN934 M8 A2	Mutter	Nut	Écrou



Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	21290331	1		Bürstenset	Brush set	Brosse set
1	21579700	4		Bürste schwarz lang	Brush black long	Brosse noire long
2	21579900	4		Bürste schwarz kurz	Brush black short	Brosse noire court
3	21580000	5		Bürste weiß lang	Brush white long	Brosse blanc long
4	21580200	5		Bürste weiß kurz	Brush white short	Brosse blanc court
5	21278600	1		Dichtleiste	Sealing strip	Bavette d'etancheite



Pos.	Art. Nr.	Men		Deutsch	Englisch	Französisch
	21290230	1		Handzubehör kpl.	Accessoires	Accessoires
1	21285900	1		Fugenrechen klein	Gap grate small	Fugue râteau petit
2	21286000	1		Fugenrechen 25 cm	Gap grate 25 cm	Fugue râteau 25 cm
3	21286100	1		Fugenrechen 24 cm	Gap grate 24 cm	Fugue râteau 24 cm
4	21286200	1		Ersatzbürste	Replacement brush	Remplacement brosse
5	21286300	1		Stripbezug	Cover	Rapport
6	21286600	1		Handbürste	Hand brush	Brosse pour main

Änderungen im Zuge technischer Verbesserungen sind vorbehalten!

We reserve the right to effect modifications within the framework of technical progress!

Sous réserve de modification dans le cadre des développements techniques!

Änderungen im Zuge technischer Verbesserungen sind vorbehalten !
We reserve the right to effect modifications within the framework of technical progress !
Sous réserve de modification dans le cadre des développements techniques !

G. Staehle GmbH u. Co. KG
columbus Reinigungsmaschinen
Mercedesstr. 15
D - 70372 Stuttgart
Telefon +49(0)711 / 9544-950

info@columbus-clean.com
www.columbus-clean.com

columbus